

Chambre des Représentants

10 JANVIER 1950.

PROJET DE LOI

étendant aux anciens combattants, aux résistants, aux prisonniers politiques, aux réfractaires et aux déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, l'application de la loi du 15 mars 1938, instituant l'Œuvre nationale des anciens combattants, déportés et prisonniers politiques de la guerre 1914-1918.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 2, VI (article 10 nouveau).

1° a) Au premier alinéa de l'article 10 nouveau, remplacer les termes « Ministère de l'Administration générale et des Pensions » par les mots « Ministère ayant les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions ».

b) Remplacer les deuxième, troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'article 10 nouveau par les dispositions suivantes :

« Chaque année, à la date fixée par le Ministre exerçant le pouvoir de tutelle, le Conseil d'Administration établit le projet de budget de l'Œuvre. Celui-ci est soumis à l'approbation du Ministre exerçant le pouvoir de tutelle et du Ministre des Finances. Au projet de budget, sont annexés, comme pièces justificatives, les comptes et le rapport relatifs à la dernière gestion ainsi que la dernière situation mensuelle de la gestion en cours au moment de l'établissement du budget.

Le projet de budget comprend toutes les ressources et toutes les dépenses de l'Œuvre.

Il est publié intégralement en annexe au projet de budget du département où est inscrite la subvention. L'approbation du budget de l'Œuvre par les Chambres est considérée comme acquise par le vote qu'elles émettent sur la subvention portée au budget du département.

Voir :

405 (1948-1949) : Projet de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

10 JANUARI 1950.

WETSONTWERP

houdende uitbreiding tot de oudstrijders, de weerstanders, de politieke gevangenen, de werkweigeraars en de weggevoerden voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, van de toepassing van de wet van 15 Maart 1938 tot instelling van het Nationaal Werk voor oudstrijders, weggevoerden en politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 2, VI (nieuw artikel 10).

1° a) In het eerste lid van het nieuwe artikel 10 de woorden « Ministerie van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen » vervangen door de woorden « Ministerie tot welks bevoegdheid de waarneming der belangen van de oorlogsslachtoffers behoort ».

b) De tweede, derde, vierde en vijfde leden van het nieuw artikel 10 vervangen door navolgende beschikkingen :

« Ieder jaar, op de door de Minister die de voogdij-schap uitoefent vastgestelde datum, maakt de Raad van Beheer het ontwerp van begroting van het Werk op. Dit laatste wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister die de voogdij-schap uitoefent alsmede aan de Minister van Financiën. Bij het ontwerp van begroting zijn als ver-antwoordingsstukken gevoegd, de rekeningen en het ver-slag betreffende het laatste beheer alsmede de laatste maandelijksse toestand van het op het ogenblik van het opmaken der begroting lopend beheer.

Het ontwerp van begroting omvat alle geldmiddelen en uitgaven van het Werk.

Het wordt als bijlage tot het ontwerp van begroting van het departement waarop de toelage voorkomt in zijn geheel gepubliceerd. De goedkeuring van de begroting van het Werk door de Kamers wordt als verkregen beschouwd door de stemming die zij uitbrengen over de toelage die deel uitmaakt van de begroting van het departement.

Zie :

405 (1948-1949) : Wetsontwerp.

G.

Le budget de l'Œuvre est publié au *Moniteur* en même temps que la loi contenant le budget du Département où est inscrite la subvention.

Au 31 mars de chaque année, le fonctionnaire dirigeant dresse les *comptes de l'Œuvre et les soumet au Conseil d'Administration*. Ces documents sont ensuite communiqués, pour approbation, au *Ministre exerçant la tutelle de l'Œuvre et au Ministre des Finances, qui les transmet à la Cour des Comptes au plus tard le 30 juin*. La Cour charge un reviseur nommé par elle et soumis à son autorité hiérarchique, de contrôler sur place la régularité des écritures.

JUSTIFICATION.

a) La substitution des termes « *Ministère ayant les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions* » aux mots « *Ministère de l'Administration générale et des Pensions* » s'explique du fait de la disparition du Ministère de l'Administration générale et des Pensions.

Il paraît opportun, en prévision de transfert éventuel de compétence ministérielle quant à la tutelle de l'Œuvre, de prévoir une terminologie qui dispense à l'avenir de toutes modifications législatives à cet égard.

b) Les amendements proposés visent à corriger les défauts manifestes du texte soumis à la Chambre, texte qui dans son état actuel est pratiquement inapplicable: c'est ainsi notamment que les dates imposées par le projet pour dresser les comptes et les soumettre aux autorités de contrôle sont incompatibles avec le régime de la comptabilité par exercice à laquelle l'Œuvre est tenue.

En outre, les amendements proposés organisent d'une façon plus rationnelle l'établissement du budget de l'Œuvre et mettent le Parlement à même de voter en pleine connaissance de cause la subvention annuelle sous forme de laquelle ce budget est porté au budget du département; encore, les amendements tiennent compte de l'arrêté royal du 14 août 1933 réglant le contrôle des dépenses des organismes subventionnés par l'Etat en imposant que les comptes soient approuvés non seulement par le Ministre exerçant le pouvoir de tutelle mais également par le Ministre des Finances qui les transmet à la Cour des Comptes.

Enfin, le texte nouveau substitue le terme « *comptes* » à ceux de « *bilan* » et de « *compte des résultats* » qui ne se conçoivent véritablement qu'à l'égard d'organisme ayant une activité de nature industrielle.

Art. 2, X (article 14 nouveau).

2^a a) Remplacer à l'article 2, X, les mots « *Ministre de la Reconstruction* » par les termes « *Ministre ayant les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions* ».

b) Compléter le même article 2, X, par un deuxième alinéa libellé comme suit :

« *Le Commissaire du Gouvernement et son suppléant ont tous les droits nécessaires pour l'accomplissement de leur mission; ils peuvent utiliser tous les moyens d'investigation pour surveiller l'état des affaires.*

» *Ils exercent ce droit soit par eux-mêmes, soit par des délégués qui sont désignés par le Ministre ayant la tutelle de l'Œuvre dans ses attributions.* »

JUSTIFICATION.

a) la justification est identique à celle développée ci-dessous quant à l'amendement analogue proposé au 1^{er} alinéa de l'article 10 nouveau.

b) L'article 2, X, du projet donne uniquement au Commissaire du Gouvernement et à son suppléant le droit de veto contre les décisions de l'un des organes de l'Œuvre qui seraient contraires à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général.

Cette prérogative du Commissaire du Gouvernement est à elle seule insuffisante pour lui permettre d'exercer son droit de veto en pleine connaissance de cause; il est indispensable à cet égard qu'il soit pleinement éclairé, il puisse utiliser tout moyen d'investigation indispensable à sa mission.

Le Ministre de la Reconstruction,

De begroting van het Werk verschijnt in het *Staatsblad* terzelfder tijd als de wet houdende begroting van het departement waarop de toelage voorkomt.

Op 31 Maart van elk jaar, maakt de leidende ambtenaar de *rekeningen van het Werk op en legt ze de Raad van Beheer voor*. Deze bescheiden worden vervolgens ter goedkeuring aan de Minister die de voogdijschap over het Werk uitoefent alsmede aan de Minister van Financiën medegedeeld, die ze uiterlijk op 30 Juni aan het Rekenhof overmaakt. Het Hof gelast een revisor, door dit Hof benoemd en hiërarchisch onderworpen aan het gezag er van, ter plaatse de regelmatigheid van geschriften na te gaan.

VERANTWOORDING.

a) De vervanging der woorden « *Ministerie van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen* » door de woorden « *Ministerie tot welks bevoegdheid de waarneming van de belangen der oorlogsslachtoffers behoort* » vindt zijn verklaring in de afschaffing van het Ministerie van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen.

Het lijkt wenselijk met het oog op een eventuele overdracht van ministeriële bevoegdheid, wat de voogdijschap over het Werk betreft, een terminologie te voorzien die van die aard is dat in de toekomst iedere wijziging in de wetteksten te dien opzichte er door vermeden wordt.

b) De voorgestelde amendementen hebben ten doel de klaarblijkelijke gebreken van de aan de Kamer voorgelegde tekst te verhelpen daar deze tekst in zijn huidige vorm praktisch niet toe te passen is: zo is onder meer het opleggen, door het ontwerp, van de data om de rekeningen op te maken en deze aan de overheden die met de controle belast zijn voor te leggen, onverenigbaar met het stelsel der boekhouding per dienstjaar tot hetwelk het Werk gehouden is.

Door de voorgestelde amendementen wordt bovendien het opmaken van de begroting van het Werk op een meer rationele wijze ingericht en wordt het Parlement in de mogelijkheid gesteld met volle kennis van zaken te stemmen over de jaarlijkse toelage, in welke vorm deze begroting op de begroting van het departement voorkomt; daarenboven wordt in de amendementen rekening gehouden met het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 tot regeling van de controle der uitgaven van de door de Staat gesubsidieerde lichamen, door op te leggen dat de rekeningen zouden goedgekeurd worden niet alleen door de Minister die de voogdijschap uitoefent, maar insgelijks door de Minister van Financiën, die ze aan het Rekenhof overmaakt.

In de nieuwe tekst worden ten slotte de bewoordingen « *balans* » en « *uitkomstrekeningen* » vervangen door « *rekeningen* » om reden dat de voorheen gebruikte bewoordingen enkel passen wanneer er sprake is van organismen die een werkzaamheid van industriële aard hebben.

Art. 2, X (nieuw artikel 14).

2^a a) In artikel 2, X, de woorden « *Minister van Wederopbouw* » door de uitdrukking « *Minister tot wiens bevoegdheid de waarneming van de belangen der oorlogsslachtoffers behoort* » vervangen.

b) Bedoeld artikel 2, X, aanvullen met een tweede lid, luidende als volgt :

« *De Commissaris der Regering en zijn plaatsvervanger bezitten alle rechten die nodig zijn tot het vervullen van hun taak; zij mogen gebruik maken van alle onderzoeksmiddelen om de staat van zaken na te gaan.*

» *Zij oefenen dit recht uit hetzij persoonlijk hetzij door bemiddeling van gemachtigden aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid de voogdijschap over het Werk behoort.* »

VERANTWOORDING.

a) Tot verantwoording van dit amendement geldt precies dezelfde bewijsvoering als deze welke hierboven gebezigd werd om de aan het 1^e lid van het nieuwe artikel 10 voorgestelde wijziging te verantwoorden.

b) Bij artikel 2, X, van het ontwerp wordt aan de Commissaris der Regering en aan diens plaatsvervanger enkel het recht toegekend om hun veto uit te spreken tegen de beslissingen van organen van het Werk die in strijd met de wet, de Statuten of het algemeen belang zouden zijn.

Dit voorrecht van de Commissaris van de Regering volstaat op zich zelf niet om hem toe te laten met volledige kennis van zaken zijn veto recht uit te oefenen. Te dien opzichte is het volstrekt nodig dat hij, om volledig ingelicht te zijn, gebruik moge maken van alle onderzoeksmiddelen die tot het vervullen van zijn taak onontbeerlijk zijn.

De Minister van Wederopbouw,

J. REY.